



---

## Part 2

# LAWS AND REGULATIONS

---

4 May 2022 / Volume 154

### **Summary**

Table of Contents  
Regulations and other Acts

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2022

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

### Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

### Rates\*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$555
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$761
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$761

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.88 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:  
\$1.91 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:  
\$1.27 per agate line.

A minimum rate of \$278 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email ([gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

#### **Gazette officielle du Québec**

Email: [gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)  
425, rue Jacques-Parizeau, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Z1

### Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

#### **Les Publications du Québec**

Customer service – Subscriptions  
425, rue Jacques-Parizeau, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Z1  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

Page

---

### Regulations and other Acts

---

Hunting (Amend.) . . . . .	1241B
----------------------------	-------



## Regulations and other Acts

**M.O., 2022**

**Order 2022-013 of the Minister of Forests, Wildlife and Parks dated 13 April 2022**

Act respecting the conservation and development of wildlife  
(chapter C-61.1)

Regulation to amend the Regulation respecting hunting

THE MINISTER OF FORESTS, WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING the second paragraph of section 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1), which provides that the Minister may, by regulation, allow the hunting and trapping of any animal or any animal of a class of animals determined by the Minister;

CONSIDERING subparagraphs 1 to 4 of the third paragraph of section 56 of the Act, which provides that the Regulation may also determine, on the basis of sex or age, what animal or animal of a class of animals may be hunted, the period of the year, day or night during which the animal may be hunted or trapped by a person or category of persons, the area, territory or place in which the animal may be hunted or trapped and the types of arms or traps which may be used;

CONSIDERING subparagraphs 1 and 2 of the fourth paragraph of section 56 of the Act, which provides that the Minister may, by regulation, determine the means and their specifications, and the animals, including domestic animals, with which hunting, trapping or capturing an animal the Minister indicates is permitted and the maximum number of animals that may be killed or captured by a person or group of persons during a period and in an area, territory or place the Minister indicates;

CONSIDERING subparagraphs 1 and 3 of the first paragraph of section 163 of the Act, which provides in particular that the Minister may make regulations determining classes of licences, certificates, authorizations and leases, as well as their content and duration and the conditions for their issue, replacement, renewal or transfer, and establishing the requirements that a holder of a licence, certificate, authorization or lease must satisfy;

CONSIDERING the first paragraph of section 164 of the Act, which provides in particular that a regulation made under section 56 or under any of subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph of section 163 is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1);

CONSIDERING the making of the Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12);

CONSIDERING that it is expedient to amend certain provisions of the Regulation;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting hunting, attached to this Order, is hereby made.

Québec, 13 April 2022

PIERRE DUFOUR  
*Minister of Forests, Wildlife and Parks*

### Regulation to amend the Regulation respecting hunting

Act respecting the conservation and development of wildlife  
(chapter C-61.1, s. 56, 2nd par., 3rd par., subpars. 1 to 4, 4th par., subpars. 1 and 2, and s. 163, 1st par., subpars. 1 and 3)

**1.** The Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12) is amended in subparagraph 4 of the first paragraph of section 3.1

(1) by inserting the words “and crossbow” after the words “a bow” wherever they appear in subparagraph *b*;

(2) by striking out subparagraph *c*.

**2.** Section 5 is amended by striking out subparagraph 3 of the second paragraph.

**3.** Section 7.3 is amended by striking out “ , “B”” in the first paragraph.

**4.** Section 9.1 is amended in the first paragraph

- (1) by striking out “, “B”” in subparagraph 2;
- (2) by replacing ““B”” in subparagraph 3 by ““A””.

**5.** Section 13.7 is amended in subparagraph 3 of the first paragraph

- (1) by replacing “Wild” in subparagraph *g* by “Spring wild”;
- (2) by adding the following at the end:  
“(h) “Fall wild turkey””.

**6.** Section 14 is amended in the first paragraph

- (1) by replacing “CLXXXVII, CCXIV and CCXV” by “CLXXXVII and CCXIV”;
- (2) by adding the following sentence at the end: “In the territory of the Beauharnois canal shown on the plan in Schedule CCXV, hunting is prohibited during the period from the third Saturday of September to 26 December”.

**7.** Section 17 is amended

- (1) in the first paragraph
  - (a) by inserting “3” and “the western and northern parts of Area 15 shown on the plans in Schedules CXXXIII and CCII,” after “2” and “14,” respectively, in subparagraphs 1 and 2;
  - (b) by replacing “Areas 1, 6 and the western and northern parts of Area 15 shown on the plans in Schedules CXXXIII and CCII” in subparagraph 3 by “areas 1 and 6”;
  - (c) by inserting “4,” after “areas” in subparagraph 5;
  - (d) by striking out subparagraph 5.1;
- (2) by inserting “Buteux–Bas-Saguenay, Des Martres,” and “Lac-aux-Sables,” after “Bras-Coupé-Désert” and “CCI,” respectively, in subparagraph 8 of the second paragraph;
- (3) by replacing the years “2020” and “2021” wherever they appear by “2022” and “2023”, respectively.

**8.** Section 18 is amended by replacing “*a*, *a.1* and *c*” in the first paragraph by “*a* and *c* or *a.1* and *c*”.**9.** The following is inserted after section 22:

“**22.1.** In order to promote hunting among young people, the persons referred to in the second paragraph are authorized to hunt during the period corresponding to the Saturday on or closest to 1 November to the Sunday on or closest to 2 November

(1) white-tailed deer, with a type 11 implement, on all islands and islets of the St. Lawrence River downstream of pont Pierre-Laporte included in areas 2, 3 and 27;

(2) white-tailed deer with antlers 7 cm or more, where it is hunted

(a) with a type 2 implement, in areas 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 except the part of the territory shown on the plan in Schedule XXIX, 9, 10, 11, 12, the southwestern part of Area 13 shown on the plan in Schedule CXC and the western part of Area 15 shown on the plan in Schedule CXXXIII;

(b) with a type 11 implement, in the part of Area 8 shown on the plan in Schedule XXIX, Area 15, except the western and northern parts of that area shown on the plans in Schedules CXXXIII and CCII, 26, 27, except all islands and islets of the St. Lawrence River, downstream of pont Pierre-Laporte included in that area and Area 28.

The authorized persons to whom the first paragraph refers are

(1) a person between 12 and 17 years of age who holds a first hunter’s certificate for the type of implement specified in the first paragraph;

(2) the person referred to in the first paragraph of section 7.3 who meets the conditions set out in the second paragraph of that section;

(3) a person who has obtained, in the calendar year preceding the hunting season provided for in the first paragraph, a first hunter’s certificate for the type of implement specified in the first paragraph.”

**10.** Section 25 is amended by striking out “Petawaga,” in subparagraph 2 of the first paragraph.

**11.** Section 30 is amended by replacing “in-ear sound amplifier” in subparagraph 3.1 of the first paragraph by “in-ear or headphone ambient sound amplifier”.

**12.** Section 34.2 is amended by replacing “30” by “29”.

**13.** Section 3 of Schedule III is amended

(1) by adding the following at the end of paragraph 2:

“

c) the part of Area 8 shown on the plan in Schedule XXIX from the Saturday on or closest to 16 October to the Wednesday on or closest to 20 October

”;

(2) by adding “and except the part of the territory shown on the plan in Schedule XXIX” after “Schedule XIII” at the end of subparagraph *a* of paragraph 3.

**14.** Section 4 of Schedule III is amended

(1) by replacing “8,” in subparagraph *b* of paragraph 1 by “8 except the part of the territory shown on the plan in Schedule XXIX,”;

(2) by adding the following at the end of subparagraph 2:

“

c) the part of Area 8 shown on the plan in Schedule XXIX from the Saturday on or closest to 8 November to the Sunday on or closest to 23 November

”.

**15.** Schedule IV is replaced by the following:**«SCHEDULE IV**

(s. 14)

**HUNTING SEASONS IN CERTAIN ZECs****1. Moose hunting season<sup>(1)</sup>**

ZEC	Type of implement	Hunting season
1) Batiscan-Neilson	a) 11	from the Saturday on or closest to 11 September to the Sunday on or closest to 26 September
	b) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October
2) Boullé	a) 11	from the Saturday on or closest to 25 September to the Sunday on or closest to 3 October
	b) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October

ZEC	Type of implement	Hunting season
3) Collin	a) 11	from the Saturday on or closest to 25 September to the Sunday on or closest to 3 October
	b) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October
4) Des Nymphes	a) 11	from the Saturday on or closest to 25 September to the Sunday on or closest to 3 October
	b) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October
5) Dumoine	a) 10	from the Monday on or closest to 18 October to the Sunday on or closest to 24 October
	b) 11	from the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 3 October
	c) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October
6) Forestville	13	from the Saturday on or closest to 25 September to the Sunday on or closest to 11 October
7) Jeannotte	a) 11	from the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 3 October
	b) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October
8) Kipawa	a) 10	from the Monday on or closest to 18 October to the Sunday on or closest to 24 October
	b) 11	from the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 3 October
	c) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October
9) Lavigne	a) 11	from the Saturday on or closest to 25 September to the Sunday on or closest to 3 October
	b) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October

ZEC	Type of implement	Hunting season
10) Lesueur	a) 6	from the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 26 September
	b) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October
11) Maganasipi	a) 10	from the Monday on or closest to 18 October to the Sunday on or closest to 24 October
	b) 11	from the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 3 October
	c) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October
12) Maison-de-Pierre	a) 11	from the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 3 October
	b) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October
13) Mazana	a) 11	from the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 3 October
	b) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 24 October
14) Mitchinamecus	a) 6	from the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 26 September
	b) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October
15) Normandie	a) 6	from the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 26 September
	b) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October

ZEC	Type of implement	Hunting season
16) Restigo	a) 10	from the Monday on or closest to 18 October to the Sunday on or closest to 24 October
	b) 11	from the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 3 October
17) Rivière-Blanche	c) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October
	a) 11	from the Saturday on or closest to 11 September to the Sunday on or closest to 26 September
	b) 13	from the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October

<sup>(1)</sup> The harvestable population segments are mentioned in the second paragraph of section 17 of this Regulation.

## 2. Deer hunting season

ZEC	Type of implement	Hunting season
1) Dumoine	11	from the Saturday on or closest to 2 October to the Friday on or closest to 15 October
2) Maganasipi	11	from the Saturday on or closest to 2 October to the Friday on or closest to 15 October
3) Restigo	11	from the Saturday on or closest to 2 October to the Friday on or closest to 15 October

### 2.1. Hunting season for white-tailed deer with antlers 7 cm or more

ZEC	Type of implement	Hunting season
1) Dumoine	2	from the Saturday on or closest to 8 November to the Sunday on or closest to 23 November
2) Maganasipi	2	from the Saturday on or closest to 8 November to the Sunday on or closest to 23 November
3) Restigo	2	from the Saturday on or closest to 8 November to the Sunday on or closest to 23 November

”.



**16.** Section 1 of Schedule V is amended(1) in subparagraph *a*

(a) by inserting “CXXXVIII,” after “CXXV,”;

(b) by replacing “CCVIII and CCXIII” by “CCVIII, CCXIII, CCXVIII, CCXIX, CCXX, CCXXI, CCXXII, CCXXIII and CCXXIV”;

(2) by inserting “, LXII” after “LX” in subparagraph *b*.**17.** Paragraphs *c*, *d* and *e* of section 3 of Schedule VI are replaced by the following:

“

c) Ruffed grouse	3 see section 27	from the Friday on or closest to 17 October to the Sunday on or closest to 30 November
d) Spruce grouse	3 see section 27	from the Friday on or closest to 17 October to the Sunday on or closest to 30 November
e) Snowshoe hare	3 none	from the Friday on or closest to 17 October to the Sunday on or closest to 30 November
	7 none	from the Wednesday on or closest to 17 November to 31 March

”.

**18.** Section 7 of Schedule VI is amended(1) by striking out paragraph *a*;(2) by inserting “with antlers 7 cm or more” after “White-tailed deer” in paragraph *e*.**19.** Section 8 of Schedule VI is amended by inserting “with antlers 7 cm or more” after “White-tailed deer” in paragraph *b*.**20.** Section 9 of Schedule VI is amended by replacing “21 December” in paragraph *a* by “10 November”.**21.** Section 10 of Schedule VI is amended by inserting “with antlers 7 cm or more” after “White-tailed deer” in paragraph *b*.**22.** Section 15 of Schedule VI is amended by inserting “with antlers 7 cm or more” after “White-tailed deer” in paragraph *b*.**23.** Section 16 of Schedule VI is amended by inserting “with antlers 7 cm or more” after “White-tailed deer” in paragraph *b*.**24.** Paragraphs *b*, *c* and *d* of section 3 of Schedule VII are replaced by the following:

“

b) Ruffed grouse	3 see section 27	from the Friday on or closest to 17 October to the Sunday on or closest to 30 November
c) Spruce grouse	3 see section 27	from the Friday on or closest to 17 October to the Sunday on or closest to 30 November
d) Snowshoe hare	3 none	from the Friday on or closest to 17 October to the Sunday on or closest to 30 November
	7 none	from the Monday on or closest to 17 November to 31 March

”.

**25.** Section 8 of Schedule VII is amended by replacing the term “the Sunday on or closest to 5 November” wherever it appears by the term “1 December”.**26.** Schedule CXCIX is revoked.**27.** The following is added at the end of the Regulation:

**“SCHEDULE CCXVIII  
LAND IN THE DOMAIN OF THE STATE DESIGNATED FOR INCREASED UTILIZATION  
OF WILDLIFE RESOURCES**

Outfitting operation: # 04-790 (Pourvoirie La Seigneurie du Triton)

PROVINCE DE QUÉBEC  
SOCIÉTÉ DE LA FAUNE ET DES PARCS DU QUÉBEC  
CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE LA TUQUE

**DESCRIPTION TECHNIQUE**

**TERRES DU DOMAINE DE L'ÉTAT DÉSIGNÉES À DES FINS  
DE DÉVELOPPEMENT DE L'UTILISATION DES RESSOURCES  
FAUNTIQUES**

**AVANT-PROPOS**

Dans la présente description technique, il est entendu que lorsque l'on suit un cours d'eau ou contourne un lac, on le fait toujours, à moins d'indication contraire, selon la limite externe de la rive, soit la ligne des hautes eaux naturelles.

---

Un territoire situé sur celui de la municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Maurice, dans les cantons de Laure et de Trudel et dont le périmètre se décrit comme suit :

Partant d'un point situé à l'intersection de la ligne sud-est du canton de Laure et de la ligne nord-est du canton de Perrault.

De là, vers le sud-ouest, suivre la limite sud-est du canton de Laure jusqu'au point « A » situé à 60 mètres, vers le sud-ouest, de la rive gauche d'un tributaire sans nom de la rivière Batiscan, distance mesurée perpendiculairement à ladite rive, point dont les coordonnées approximatives sont :  
5 270 472 m N. et 402 765 m E.;

De là, dans une direction générale nord-ouest, suivre une ligne parallèle et distante de 60 mètres, vers le sud-ouest, de la rive gauche d'un tributaire sans nom de la rivière Batiscan jusqu'au point « B » situé à 60 mètres de la rive gauche de la rivière Batiscan, distance mesurée perpendiculairement à ladite rive, point dont les coordonnées approximatives sont :

5 272 893 m N. et 400 710 m E.;

De là, vers l'ouest, suivre une ligne droite jusqu'au point « C » situé à l'intersection de la rive droite de la rivière Batiscan et d'une ligne parallèle et distante de 60 mètres, vers le sud-ouest, de la rive droite d'un tributaire sans nom de la rivière Batiscan, distance mesurée perpendiculairement à ladite rive, point dont les coordonnées approximatives sont :

5 272 913 m N. et 400 490 m E.;

De là, dans une direction générale ouest, suivre une ligne parallèle et distante de 60 mètres, vers le sud, de la rive droite d'un tributaire sans nom de la rivière Batiscan jusqu'au point « D » situé sur l'emprise est du chemin de fer (lot 18 du cadastre du canton de Trudel).

De là, dans une direction générale nord-ouest, suivre la ligne nord-est de l'emprise du chemin de fer (lot 18 du cadastre du canton de Trudel ainsi que le lot 16 du cadastre du canton de Laure) jusqu'au point « E » situé sur la ligne nord-ouest du lot 1-1 du cadastre du canton de Laure.

De là, vers le nord-est, suivre la limite nord-ouest du lot 1-1 du cadastre du canton de Laure jusqu'au point « F » situé sur l'emprise nord-est d'un chemin forestier d'une largeur de 20 mètres, point dont les coordonnées approximatives sont :

5 275 920 m N. et 399 397 m E.;

De là, dans une direction générale nord-ouest, suivre la limite nord-est du chemin forestier ci-dessus mentionné jusqu'au point « G » situé sur l'emprise sud-est d'un deuxième chemin forestier d'une largeur de 20 mètres, point dont les coordonnées approximatives sont :

5 276 249 m N. et 399 305 m E.;

De là, dans une direction générale nord, suivre la limite est d'un second chemin forestier jusqu'au point « H » situé sur une ligne parallèle et distante de 60 mètres, vers le sud-ouest, de la rive droite d'un tributaire du lac à la Croix, point dont les coordonnées approximatives sont :

5 277 079 m N. et 399 675 m E.;

De là, dans une direction générale nord-ouest, suivre une ligne parallèle et distante de 60 mètres, vers le sud-ouest, de la rive droite d'un tributaire du lac à la Croix ainsi que de la rive d'un lac sans nom jusqu'au point « I » dont les coordonnées approximatives sont :

5 277 534 m N. et 399 222 m E.;

De là, vers le nord-ouest, suivre une ligne droite jusqu'au point « J » situé à 60 mètres de l'extrémité nord-ouest d'un lac sans nom dont les coordonnées approximatives sont :

5 278 561 m N. et 398 935 m E.;

De là, vers le nord-est, suivre une ligne droite jusqu'au point « K » situé à 60 mètres de l'extrémité nord d'un lac sans nom dont les coordonnées approximatives sont :

5 279 126 m N. et 400 602 m E.;

De là, vers le sud-est, suivre une ligne droite jusqu'au point « L » situé à l'intersection de la rive gauche de la rivière Aberdeen et d'une ligne parallèle et distante de 60 mètres, vers le nord-est, de la rive du lac aux Biscuits, distance mesurée perpendiculairement à ladite rive, point dont les coordonnées approximatives sont :

5 278 534 m N. et 402 814 m E.;

De là, vers le sud-est, suivre une ligne droite jusqu'au point « M » situé à l'intersection du centre de l'émissaire du lac aux Loutres et d'une ligne parallèle et distante de 60 mètres, vers le nord, de la rive droite de la rivière reliant les lacs de Travers et aux Biscuits, distance mesurée perpendiculairement à ladite rive, point dont les coordonnées approximatives sont :

5 278 150 m N. et 403 350 m E.;

De là, dans des directions générales nord-est et sud-est, suivre une ligne parallèle et distante de 60 m de la rive droite de la rivière reliant les lacs de Travers et aux Biscuits jusqu'au point « N » situé sur la ligne centrale d'un tributaire sans nom de la dite rivière, point dont les coordonnées approximatives sont :  
5 277 379 m N. et 407 124 m E.;

De là, vers le sud-ouest, suivre une ligne droite traversant perpendiculairement la rivière reliant les lacs de Travers et aux Biscuits jusqu'au point « O » situé à 60 mètres, vers le sud-ouest, de la rive gauche de la rivière reliant les lacs de Travers et aux Biscuits, point dont les coordonnées approximatives sont :  
5 277 273 m N. et 407 080 m E.;

De là, dans des directions générales sud, ouest, nord-ouest, sud-est puis sud-ouest, suivre une ligne parallèle et distante de 60 mètres de la rive gauche de la rivière reliant les lacs de Travers et aux Biscuits, de la rive ouest et nord du lac de Travers et des rives nord-est, sud-ouest et nord-ouest du lac des Trois Caribous jusqu'au point « P » situé sur la limite sud-est du canton de Laure.

De là, vers le sud-ouest, suivre la limite sud-est du canton de Laure jusqu'au point de départ.

**À distraire** de ce territoire, les lots, blocs et parties de lots suivants :

- Une partie du lot 1-1 du cadastre du canton de Laure bornée au nord-est par le prolongement vers le nord-ouest de la limite nord-est du bloc A du canton de Laure.
- Le bloc A du canton de Laure.
- Les lots Pb, Qb, Rb, et Sb du rang du Chemin de Fer, du cadastre du canton de Trudel.


Le territoire décrit ci-dessus contient 42,5 kilomètres carrés en superficie et il est montré sur le plan à l'échelle de 1 :50 000 ci-annexé.

Il est à noter que le plan accompagnant la présente description en fait partie intégrante. Cette description ne peut servir à d'autres fins auxquelles elle est destinée sans mon autorisation.

Les coordonnées mentionnées dans ce document sont exprimées en mètres et ont été relevées graphiquement dans les fichiers numériques de la base de données topographiques du Québec (BDTQ) produits par le ministère des Ressources naturelles du Québec. Elles sont en référence au système de coordonnées planes du Québec (SCOPQ), projection Mercator transverse modifiée, fuseau 8, NAD 83.

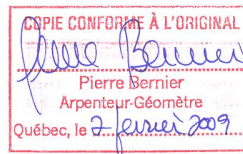
L'original de ces documents est conservé à la Direction de l'expertise professionnelle et technique de la Société de la faune et des parcs du Québec.

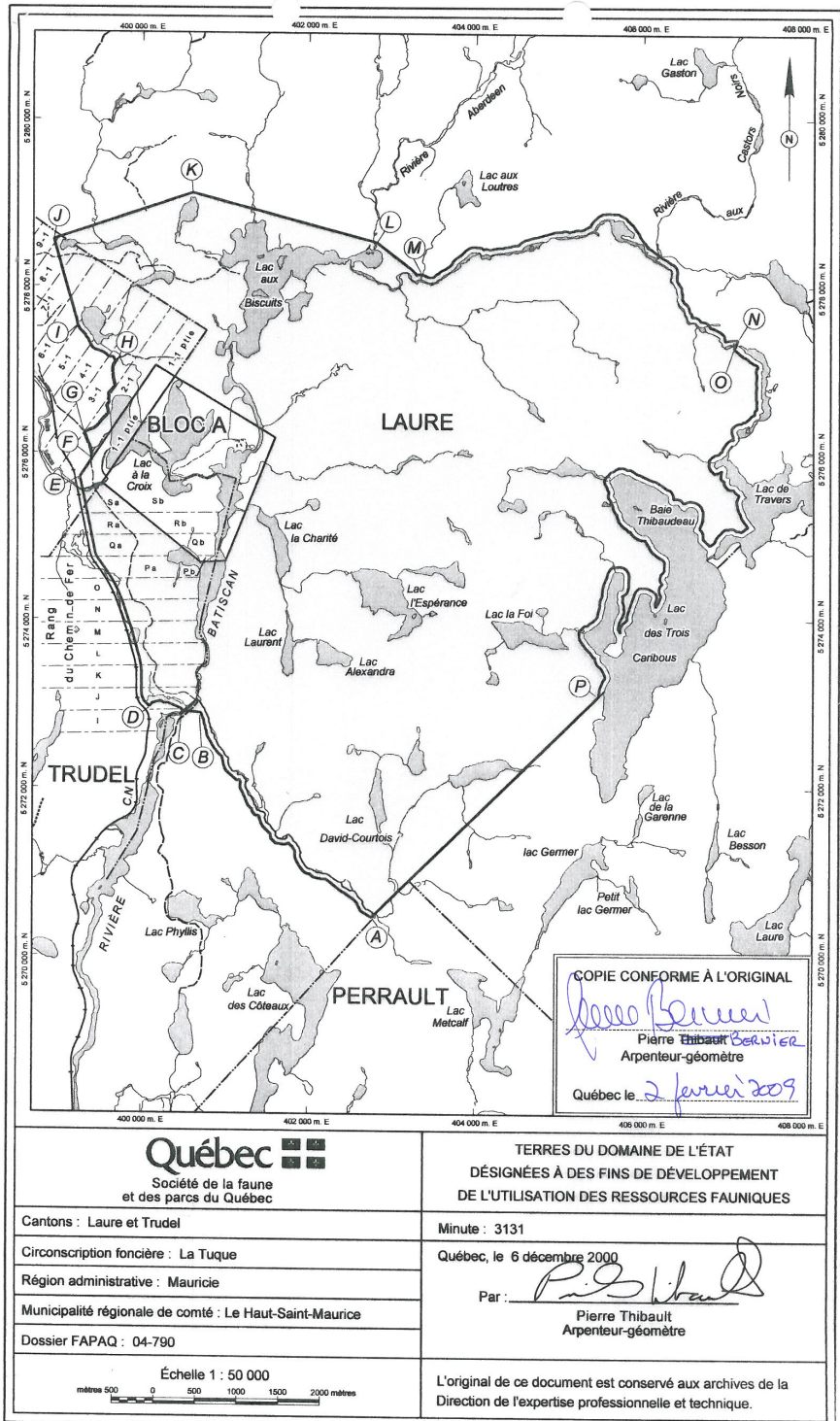
Préparée à Québec, le 6 décembre 2000 sous le numéro 3131 de mes minutes.

Par :   
Pierre Thibault  
Arpenteur-géomètre

H.L.

Feuillets cartographiques : 31P09-200-102  
31P09-200-202





**Québec**  
 Société de la faune  
 et des parcs du Québec

Cantons : Laure et Trudel

Circonscription foncière : La Tuque

Région administrative : Mauricie

Municipalité régionale de comté : Le Haut-Saint-Maurice

Dossier FAPAQ : 04-790

Échelle 1 : 50 000

mètres 500 0 500 1000 1500 2000 mètres

TERRES DU DOMAINE DE L'ÉTAT  
 DÉSIGNÉES À DES FINS DE DÉVELOPPEMENT  
 DE L'UTILISATION DES RESSOURCES FAUNIQUES

Minute : 3131

Québec, le 6 décembre 2000

Par : *P. Thibault*  
 Pierre Thibault  
 Arpenteur-géomètre

L'original de ce document est conservé aux archives de la  
 Direction de l'expertise professionnelle et technique.

NO. 0400-0790-03

Fichier : pl\_3131.dgn

**SCHEDULE CCXIX****LAND IN THE DOMAIN OF THE STATE DESIGNATED FOR INCREASED UTILIZATION OF WILDLIFE RESOURCES**

Outfitting operation: # 04-530 (Pourvoirie Domaine Desmarais)



PROVINCE DE QUÉBEC  
MINISTÈRE DU LOISIR, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE  
DIVISION D'ENREGISTREMENT DE SHAWINIGAN

## DESCRIPTION TECHNIQUE

TERRES DOMANIALES DÉSIGNÉES À DES FINS DE DÉVELOPPEMENT DE L'UTILISATION DES RESSOURCES FAUNIQUES

Minute 8624

Un territoire situé dans les municipalités régionales de comté du Haut-Saint-Maurice et de Mékinac, dans les cantons de: Bisailon, Picard et Geoffrion, ayant une superficie 106,8 km<sup>2</sup> et dont la ligne périmétrique se décrit comme suit:

Partant d'un point situé sur la ligne des hautes eaux ordinaires (L.H.E.O.) sur la rive gauche de la rivière Vermillon, point dont les coordonnées sont: 5 239 800 m N et 615 100 m E; de là, vers le sud-ouest, l'est, le nord puis le nord-est, une ligne brisée dont les coordonnées des sommets sont: 5 239 710 m N et 614 990 m E, 5 239 950 m N et 621 625 m E, 5 246 325 m N et 621 550 m E, 5 248 500 m N et 626 600 m E, ce point est situé sur la limite ouest de l'emprise d'un chemin forestier passant à l'est du lac Grosleau; de là, dans une direction générale nord, ladite limite d'emprise jusqu'au point dont les coordonnées sont: 5 251 300 m N et 626 900 m E; de là, vers le nord-ouest, une ligne brisée dont les coordonnées des sommets sont: 5 251 855 m N et 626 200 m E, 5 252 050 m N et 625 175 m E, ce point est situé à 60 m au nord-est de la L.H.E.O. sur la rive est du lac Chine; de là, dans une direction générale nord-ouest, une ligne parallèle et distante de 60 m de ladite L.H.E.O. et de la L.H.E.O. sur la rive droite du ruisseau Duchesne et à 60 m au nord-est de la L.H.E.O. sur la rive nord-est des lacs rencontrés, jusqu'à l'intersection avec la L.H.E.O. sur la rive droite de la rivière Vermillon; de là, dans une direction générale sud-ouest, ladite L.H.E.O. jusqu'au point



dont les coordonnées sont: 5 250 250 m N et 618 475 m E; de là, ouest, une droite jusqu'à un point situé sur la L.H.E.O. sur la rive gauche de la rivière Vermillon, point dont les coordonnées sont: 5 250 250 m N et 618 400 m E; de là, dans une direction générale sud-ouest, la L.H.E.O. sur la rive gauche de la rivière Vermillon jusqu'au point de départ.

Les coordonnées mentionnées ci-dessus sont exprimées en mètres et ont été relevées graphiquement à partir du quadrillage U.T.M. utilisé sur les cartes à l'échelle 1:50 000 publiées par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du Canada.

Le tout tel que montré sur le plan ci-annexé et portant le numéro P-8624.

L'original de ce document est conservé au Service de la construction du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Carte: 1:50 000 31 P/6

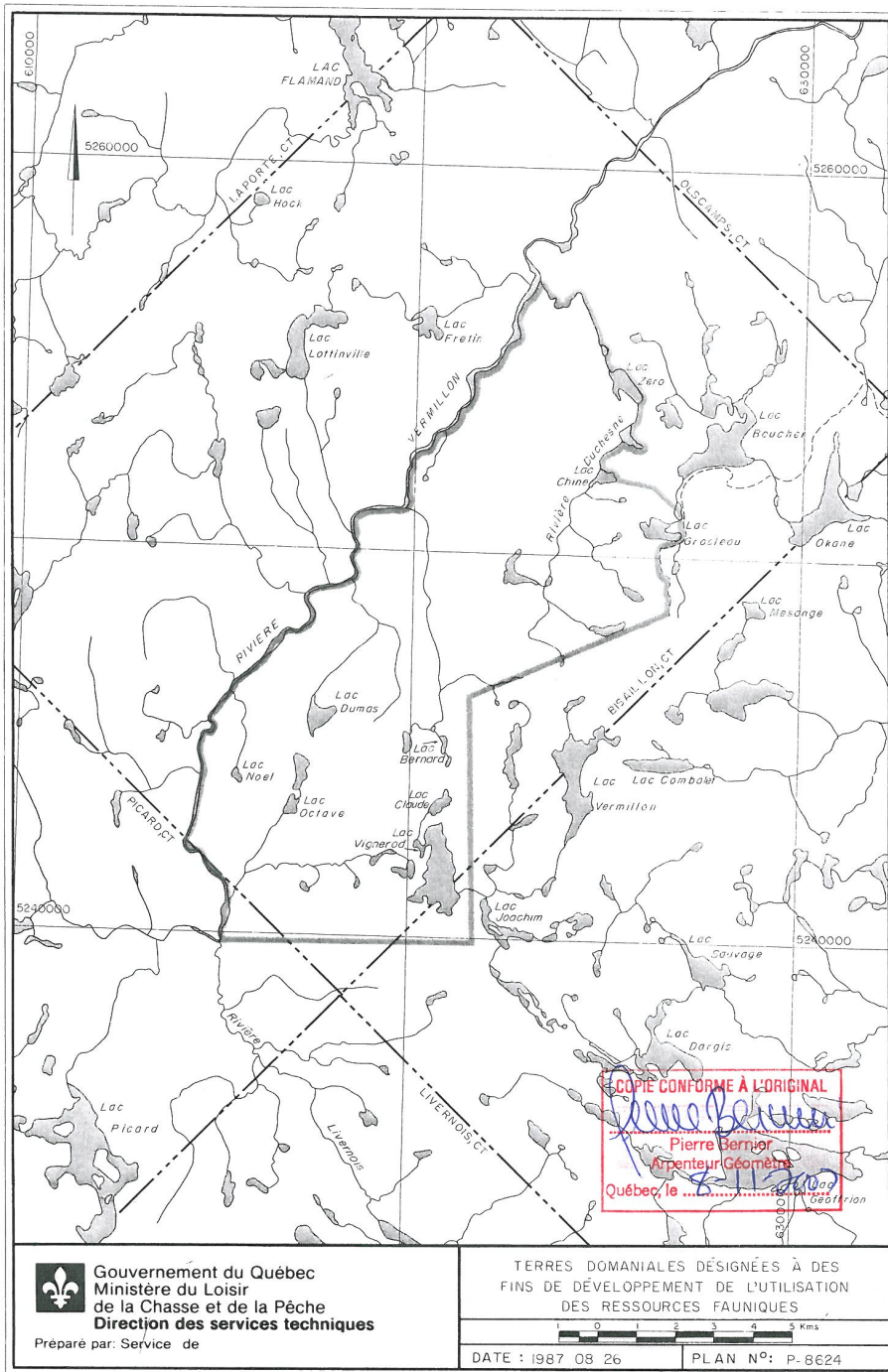
Préparée par:

  
HENRI MORNEAU, ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

Québec, le 26 août 1987


Minute: 8624





NO. 0400-0530-03

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL  
*Pierre Bernier*  
 Pierre Bernier  
 arpenteur géomètre  
 Québec, le .....

 **Gouvernement du Québec**  
 Ministère du Loisir  
 de la Chasse et de la Pêche  
 Direction des services techniques  
 Préparé par: Service de

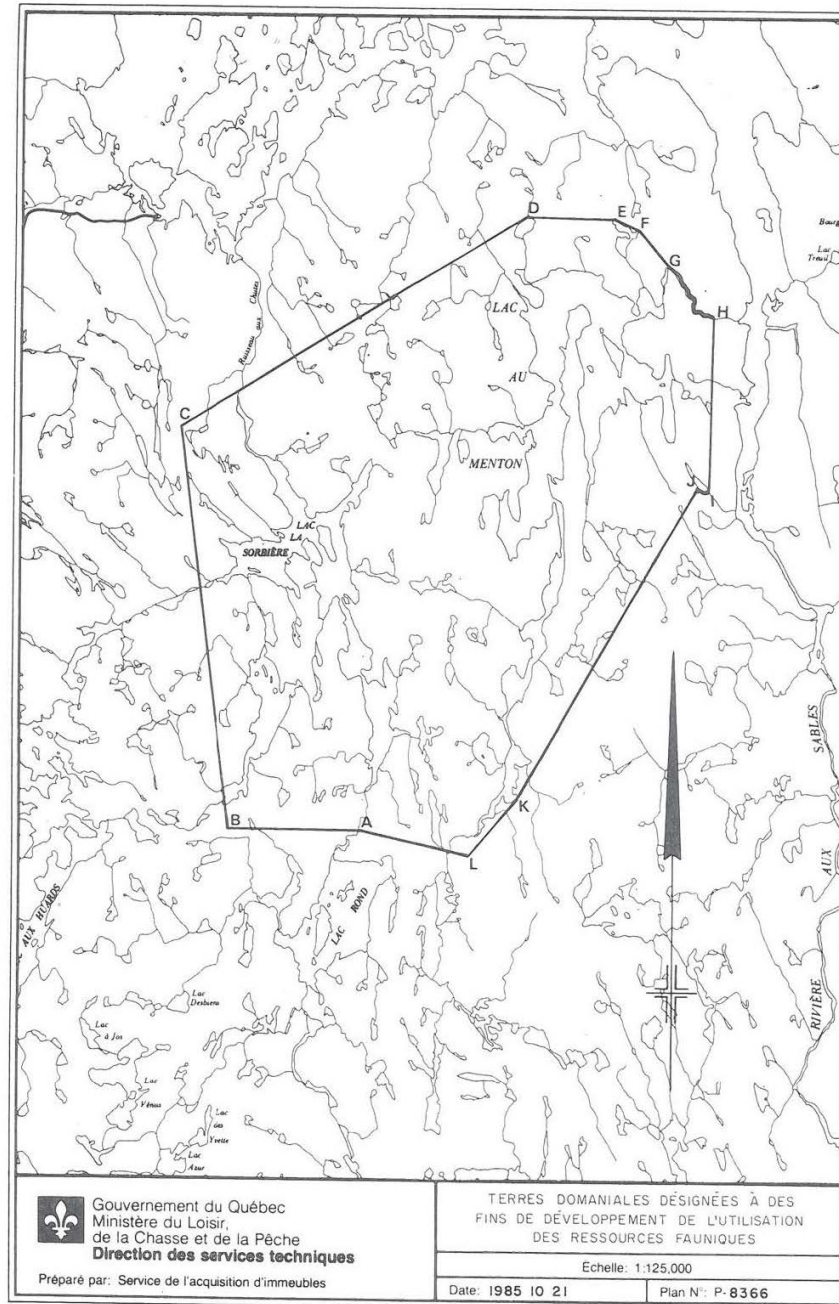
TERRES DOMANIALES DÉSIGNÉES À DES  
 FINS DE DÉVELOPPEMENT DE L'UTILISATION  
 DES RESSOURCES FAUNIQUES

0 1 2 3 4 5 Kms

DATE : 1987 03 26      PLAN N°: P-8624

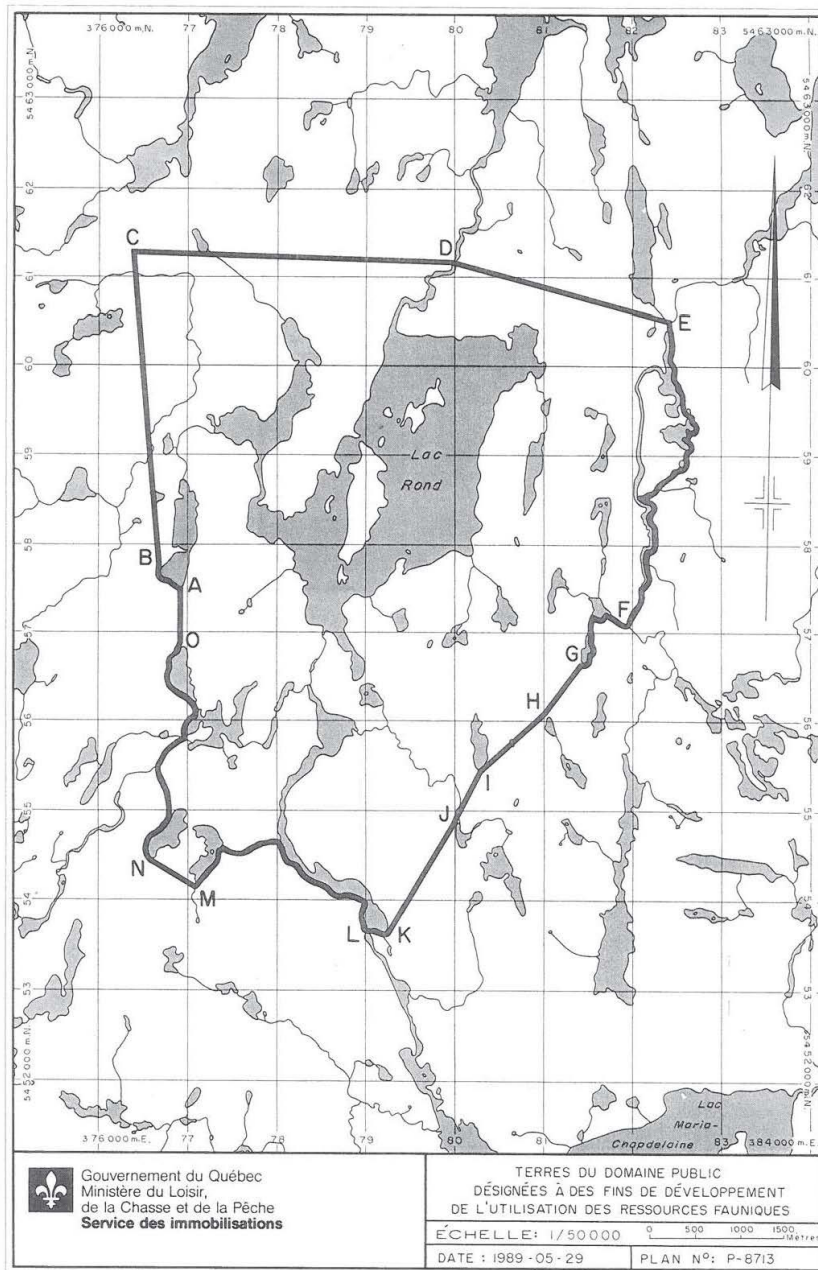
**SCHEDULE CCXX****LAND IN THE DOMAIN OF THE STATE DESIGNATED FOR INCREASED UTILIZATION OF WILDLIFE RESOURCES**

Outfitting operation: # 02-524 (Pourvoirie Domaine La Sorbière)



**SCHEDULE CCXXI****LAND IN THE DOMAIN OF THE STATE DESIGNATED FOR INCREASED UTILIZATION OF WILDLIFE RESOURCES**

Outfitting operation: # 02-576 (Pourvoirie Lac Rond)



ART SYNTHÈSE INC.

**SCHEDULE CCXXII****LAND IN THE DOMAIN OF THE STATE DESIGNATED FOR INCREASED UTILIZATION OF WILDLIFE RESOURCES**

Outfitting operation: # 02-554 (Pourvoirie Homamo-Épinette-Rouge)

PROVINCE DE QUÉBEC

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE  
CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE CHICOUTIMI

**DESCRIPTION TECHNIQUE****TERRES DU DOMAINE DE L'ÉTAT DÉLIMITÉES AUX FINS DE DÉVELOPPER L'UTILISATION DES RESSOURCES FAUNIQUES**AVANT-PROPOS

Dans la présente description technique, il est entendu que lorsque l'on suit un cours d'eau, on le fait toujours, à moins d'indication contraire, selon la limite externe de la rive, soit la ligne des hautes eaux.

---

Un territoire situé dans la municipalité régionale de comté du Fjord-du-Saguenay, situé en partie dans le bassin de la rivière Betsiamites, et dans le bassin de la rivière Portneuf, ayant une superficie totale de 126,6 km<sup>2</sup> et dont le périmètre se décrit comme suit :

Partant du point 1 situé sur la rive droite de la rivière Tagi, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 1      5 442 142 m N. et 312 348 m E.;

De là, vers l'ouest, une droite jusqu'à un point dont les coordonnées sont :

5 442 141 m N. et 312 315 m E.;

De là, vers le nord-ouest, une droite jusqu'au point 2, point dont les coordonnées sont :

Point 2      5 442 896 m N. et 311 275 m E.;

De là, vers l'ouest, une droite jusqu'au point 3, en contournant par le sud le lac Hoyt, de façon à l'inclure, et par le nord le lac de l'Igame, de façon à l'exclure, point dont les coordonnées sont :

Point 3      5 442 727 m N. et 302 506 m E.;

De là, vers le nord, une droite jusqu'au point 4 situé à 60 mètres de la rive sud-ouest du lac des Quatre Caribous, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 4      5 444 683 m N. et 302 430 m E.;

De là, vers le nord-est, une ligne parallèle et distante de 60 mètres de la rive ouest de ce lac jusqu'au point 5, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 5      5 445 469 m N. et 302 672 m E.;

De là, vers le nord, le nord-est puis l'est, suivre une ligne brisée dont les sommets sont identifiés par les points suivants :

Point 6      5 450 828 m N. et 302 690 m E.;

Point 7      5 455 039 m N. et 305 682 m E.;

Point 8      5 455 342 m N. et 312 164 m E.;

Ce dernier point est situé à 60 mètres de la rive ouest d'un lac sans nom, dont les coordonnées approximatives en son centre sont :

5 455 388 m N. et 312 538 m E.;

De là, dans une direction générale sud-est, suivre une ligne parallèle et distante de 60 mètres de la rive nord dudit lac sans nom et de son émissaire, de la rive nord-est du lac Blais et de la rive nord d'un lac sans

nom, dont les coordonnées approximatives du centre sont : 5 454 254 m N. et 315 115 m E., et de son émissaire vers le lac Blais, de façon à les inclure, jusqu'au point 9, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 9 5 454 227 m N. et 315 410 m E.;

De là, vers l'est, une droite jusqu'au point 10 situé à 60 mètres de la rive ouest d'un lac sans nom, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 10 5 454 192 m N. et 316 016 m E.;

De là, vers le nord-est puis le sud-est, suivre une ligne parallèle et distante de 60 mètres de ce lac sans nom et de son émissaire, de façon à les inclure, jusqu'au point 11, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 11 5 454 021 m N. et 316 936 m E.;

De là, vers l'est, une droite jusqu'au point 12 situé à 200 mètres de la rive droite du lac de la Décharge, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 12 5 454 027 m N. et 317 426 m E.;

De là, dans une direction générale sud-ouest, une ligne parallèle et distante de 200 mètres de la rive dudit lac et de son émissaire, de façon à les exclure, jusqu'au point 13 situé à 100 mètres de la rive nord-est de la Baie Scott du lac Portneuf, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 13 5 452 741 m N. et 316 584 m E.;

De là, vers le nord-ouest, une droite jusqu'au point 14, situé à 100 mètres de la rive nord-est du lac Gilmore, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 14 5 453 396 m N. et 315 186 m E.;

De là, dans des directions générales nord-ouest et sud, suivre une ligne parallèle et distante de 100 mètres d'une chaîne de lacs et de ruisseaux dont le lac Gilmore, le lac Fournier, le lac Démission, trois lacs sans nom, dont les coordonnées des centroïdes sont 5 452 860 m N. et 312 450 m E., 5 452 790 m N. et 312 260 m E. et 5 452 930 m N. et 313 320 m E. et le lac Gauvin, de façon à les exclure, jusqu'au point 15, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 15 5 451 781 m N. et 313 943 m E.;

De là, une droite jusqu'au point 16, point étant situé à une distance de 100 mètres de la rive nord-est du lac Portneuf et dont les coordonnées approximatives sont :

Point 16 5 451 722 m N. et 313 538 m E.

De là, vers le nord-ouest et le sud, une ligne parallèle et distante de 100 mètres de la rive du lac Portneuf, de façon à l'exclure, jusqu'au point 17, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 17 5 449 340 m N. et 312 541 m E.;

De là, vers le sud, une droite jusqu'au point 18, étant situé à 100 mètres de la rive sud-ouest dudit lac Portneuf, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 18 5 449 095 m N. et 312 491 m E.;

De là, vers le sud-ouest, le sud-est et le sud, suivre une ligne parallèle et distante de 100 mètres de la rive de deux lacs sans nom reliant les lacs Portneuf, Itomamo et du Lamantin, de la rive du lac du Lamantin, d'un lac sans nom, dont les coordonnées du centroïde sont 5 446 912 m N. et 313 632 m E., et de la rive droite de la rivière Tagi, de façon à les inclure, jusqu'au point 19, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 19 5 442 930 m N. et 312 944 m E.;

De là, vers le sud-ouest, une droite jusqu'au point 20 situé sur la rive droite d'un lac sans nom, point dont les coordonnées approximatives sont :

Point 20 5 442 834 m N. et 312 870 m E.;



De là, vers le sud-ouest, la rive droite dudit lac sans nom et la rive droite de la rivière Tagi, de façon à les inclure, et ce, jusqu'au point de départ, soit le point 1.

Les coordonnées, mesures et superficies mentionnées dans cette description ont été déterminées graphiquement à partir de la base de données topographiques du Québec (BDTQ) et de la compilation des arpentages produits par le ministère des Ressources naturelles, et sont exprimées en mètres du système international (SI) dans le système de coordonnées planes du Québec (SCoPQ), soit dans le fuseau 7 du système de projection cartographique Mercator Transverse Modifiée (M.T.M.), sur le datum de référence NAD 83.

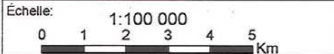
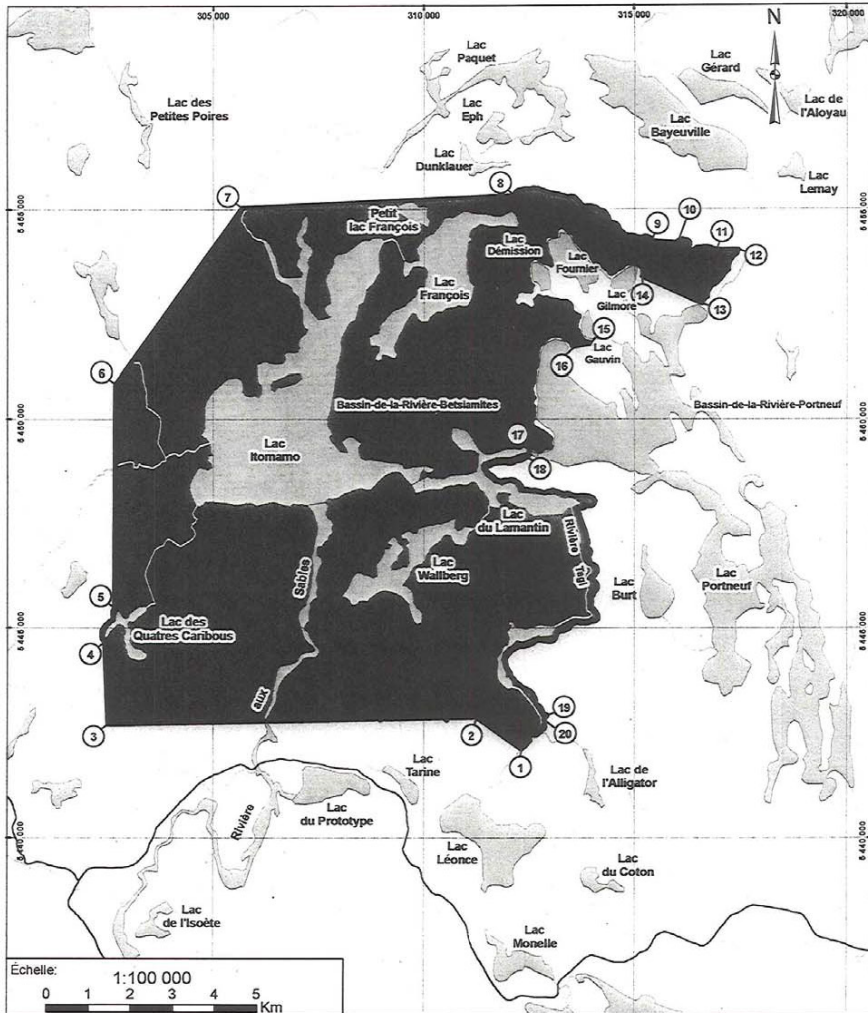
La terminologie utilisée est conforme à la toponymie officielle de la Commission de toponymie du Québec à la date des présentes.

Le tout tel que montré sur le plan accompagnant et faisant partie intégrante de la présente description, préparée par le soussigné, et conservée au Greffe de l'arpenteur général du Québec sous le numéro 517146.

Préparée à Québec, le 26 septembre 2012, sous le numéro 4 de mes minutes.

Par   
Richard Blanchette  
Arpenteur-géomètre

Copie conforme à l'original conservé au  
Bureau de l'arpenteur général du Québec du  
Ministère des Ressources naturelles  
Québec, le  2012-10-10  
pour le ministre



DOSSIER BAGQ : 517 146  
DOSSIER FAUNE : 02-554

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune  
Original déposé au Greffe de l'arpenteur général du Québec

Québec, le 2012-10-10  
*[Signature]*  
Arpenteur-géomètre  
Pour l'arpenteur général du Québec

Seul le bureau de l'arpenteur général du Québec est autorisé à délivrer des copies conformes de ce document

Copie conforme de l'original, le 2022-10-10  
*[Signature]*  
Pour l'arpenteur général du Québec

**TERRES DU DOMAINE DE L'ÉTAT DÉLIMITÉES  
AUX FINS DE DÉVELOPPER L'UTILISATION  
DES RESSOURCES FAUNIQUE**

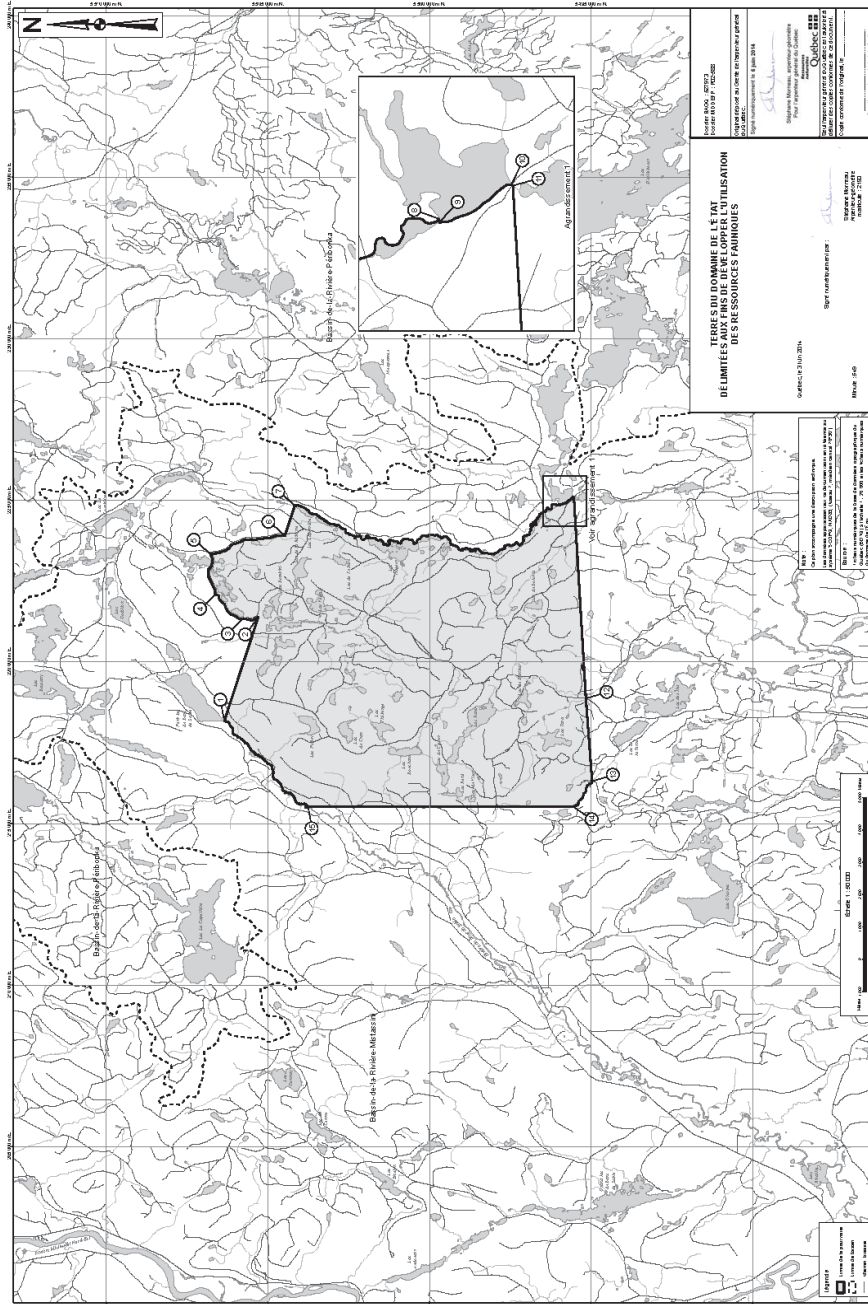
Québec, le 26 septembre 2012

Préparé par : *[Signature]*  
Richard Blanchette  
Arpenteur-géomètre  
Matricule 2437

**SCHEDULE CCXXIII**

**LAND IN THE DOMAIN OF THE STATE DESIGNATED FOR INCREASED UTILIZATION OF WILDLIFE RESOURCES**

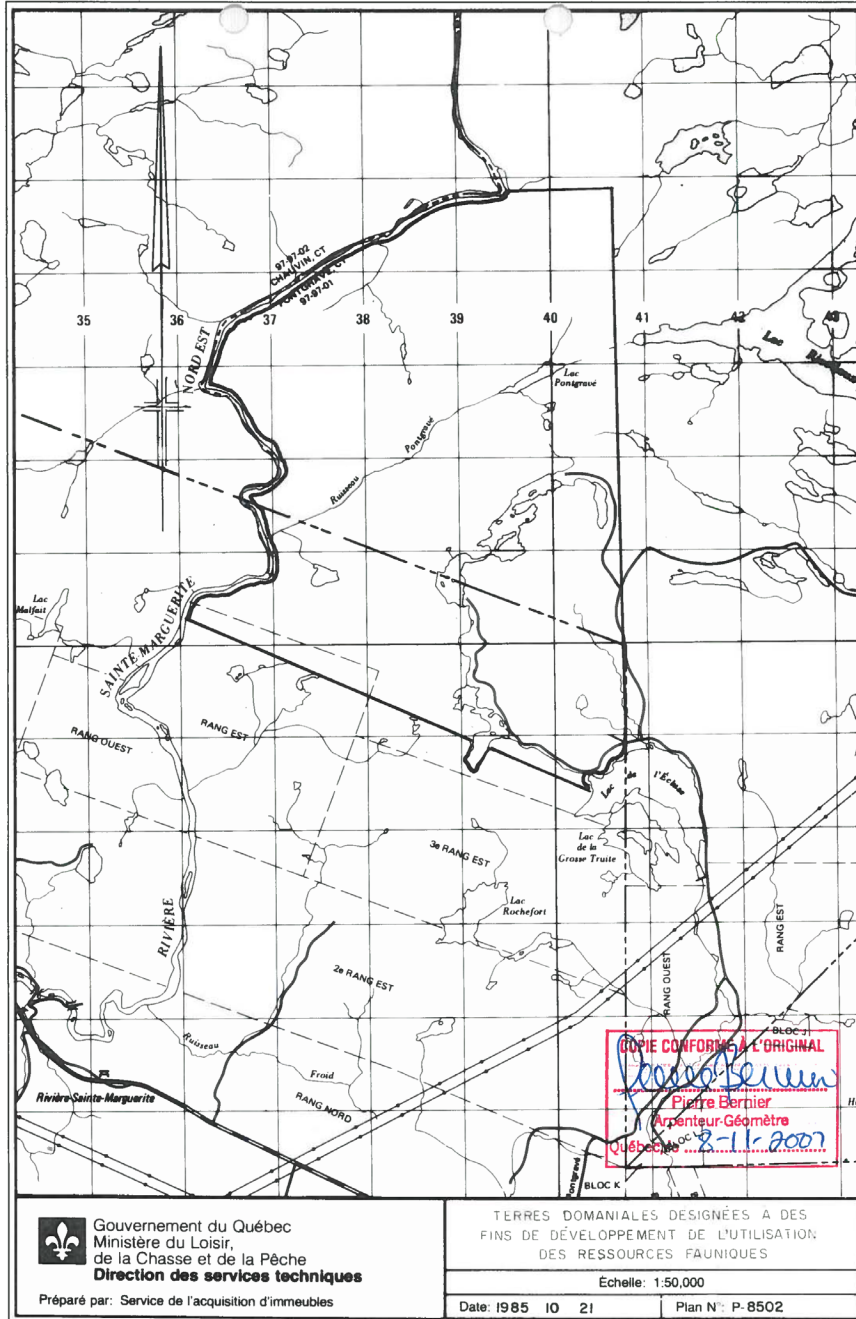
Outfitting operation: # 02-588 (Pourvoirie La Jeannoise)




**SCHEDULE CCXXIV**

**LAND IN THE DOMAIN OF THE STATE DESIGNATED FOR INCREASED UTILIZATION OF WILDLIFE RESOURCES**

Outfitting operation: # 09-549 (Pourvoirie des Grands-Ducs)



NO. 0900-0549-01


**Gouvernement du Québec**  
 Ministère du Loisir,  
 de la Chasse et de la Pêche  
**Direction des services techniques**  
 Préparé par: Service de l'acquisition d'immeubles

TERRES DOMANIALES DESIGNÉES À DES  
 FINS DE DÉVELOPPEMENT DE L'UTILISATION  
 DES RESSOURCES FAUNIQUES  
 Echelle: 1:50,000  
 Date: 1985 10 21      Plan N°: P-8502

**28.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105707

